



AVEZ-VOUS VRAIMENT BESOIN D'UN TMS ?

Études de cas sur la transition d'un TMS vers l'IA

LIONBRIDGE

À l'ère de l'IA actuelle, un système de gestion de traduction (TMS) tiers à lui seul peut ne pas suffire à assurer la compétitivité face aux marques du monde entier. Voici quatre études de cas sur la façon dont Lionbridge a aidé des géants du secteur à basculer leurs flux de travail de localisation et de traduction d'un TMS vers une plateforme d'orchestration de contenu par l'IA.

ÉTUDE DE CAS 1 ÉLIMINER LE TMS, SES COÛTS ET LES BESOINS EN MAIN-D'ŒUVRE ASSOCIÉS



Client : une marque grand public internationale

Les défis du client

- Utiliser et gérer son propre TMS tiers payant
- Diriger les équipes internes de localisation et de réviseurs
- Gérer tous les flux de travail, ressources et approbations
- Gérer les coûts élevés liés aux licences, à l'hébergement et à la maintenance du TMS

Solution

- Le client avait cessé d'utiliser son TMS dans le cadre d'une initiative étendue visant à évoluer vers l'automatisation, la grande échelle et la localisation axée sur l'IA
- Lionbridge a pris le contrôle des opérations de localisation
- Lionbridge Aurora AI™ est devenu le seul et unique environnement de production et de révision

Avantages

- L'équipe du client peut désormais se concentrer sur d'autres priorités commerciales stratégiques, car Lionbridge gère la maintenance des flux de travail, l'orchestration, les mémoires de traduction, la terminologie, les invites, l'AQ et la création de rapports
- Le client a pleinement adopté l'automatisation de l'IA dans ses flux de travail de localisation, en respectant la pression de la direction visant à utiliser l'IA
- Économie de milliers de dollars en évitant les frais de licence et d'hébergement du TMS tiers

ÉTUDE DE CAS 2 UN BASCULEMENT FLUIDE DEPUIS STAR TRANSIT



Client : Marque automobile leader mondiale

Les défis du client

- Utiliser (et payer) Star Transit, un TMS tiers appartenant au client
- Maintenir et gouverner les ressources linguistiques essentielles (notamment le TMS et les bases de données terminologiques)

Solution

- Le client a basculé la production et la gouvernance de la TM de Star Transit vers Lionbridge
- Lionbridge a exporté des ressources de TM à grande échelle de Star Transit vers son système, en toute fluidité

Avantages

- L'équipe du client n'ayant plus à s'occuper des flux de travail de localisation ni de la gestion des ressources, elle récupère des milliers d'heures pour les tâches stratégiques
- Lionbridge Aurora AI™ automatise les flux de travail de production et la gestion des ressources linguistiques
- Lionbridge gère la structure, le nettoyage, la hiérarchisation et la logique d'utilisation de la TM
- Le client n'a plus à s'occuper de la production, de l'AQ ni des flux de travail de livraison
- Des milliers de dollars d'économies en éliminant les frais d'hébergement et de maintenance de Star Transit

ÉTUDE DE CAS 3

CONSOLIDATION DE LA LOCALISATION POUR RÉDUIRE LES COÛTS LIÉS À LA GESTION DES FOURNISSEURS ET DU TMS



Client : une société logicielle de gestion des données leader

Les défis du client

- Gérer un modèle de localisation à plusieurs fournisseurs
- Le service informatique passait des milliers d'heures à exploiter et à maintenir un TMS tiers
- L'entreprise payait des dizaines de milliers de dollars en frais de licence et de maintenance pour un TMS tiers
- L'équipe de localisation consacrait beaucoup de temps à la gestion des flux de travail de localisation pour un TMS

Solution

- Le client a choisi une localisation consolidée avec Lionbridge pour seul fournisseur
- Le client a éliminé son TMS tiers

Avantages

- Le client a récupéré des milliers d'heures de main-d'œuvre pour les projets plus stratégiques, car il a choisi de déléguer des responsabilités clés à Lionbridge, notamment :
 - Gestion de projet
 - Ressources linguistiques
 - Automatisation
 - Création de rapports
 - Gouvernance des ressources linguistiques
- Remises notables sur la traduction et la localisation des projets très volumineux grâce à la consolidation avec Lionbridge
- Élimination des frais élevés liés à la maintenance et à la gestion des licences du TMS

ÉTUDE DE CAS 4

BASCULER DE XTM VERS L'IA POUR ÉCONOMISER DES QUANTITÉS IMPORTANTES DE TEMPS ET D'ARGENT



Client : Une plateforme de communications numériques internationale

Les défis du client

- Utilisation d'XTM pour gérer plusieurs fournisseurs de localisation
- Maintenance et paiement d'XTM
- Suivi de la visibilité, de la création de rapports et d'un volume élevé de flux de travail de localisation entre plusieurs fournisseurs

Solution

- Le client a choisi une solution consolidée avec Lionbridge
- Basculement de la production d'XTM vers des flux de travail axés sur l'IA
- Lionbridge a migré les TM du client vers son propre système en toute fluidité

Avantages

- En choisissant de consolider tous les projets de localisation avec un seul fournisseur, le client économise des milliers de dollars chaque année. Lionbridge supervise désormais :
 - L'orchestration des flux de travail
 - Les ressources linguistiques
 - L'automatisation et l'instrumentation de la qualité
- Le client a récupéré des milliers d'heures de main-d'œuvre sur la production, la TA/l'APE, l'AQ et la livraison
- Économie de 40 % sur le budget de localisation et de traduction grâce à l'élimination des frais de gestion des licences et de maintenance du TMS



POUR EN SAVOIR PLUS, RENDEZ-VOUS SUR
[LIONBRIDGE.COM/FR](https://www.lionbridge.com/fr)